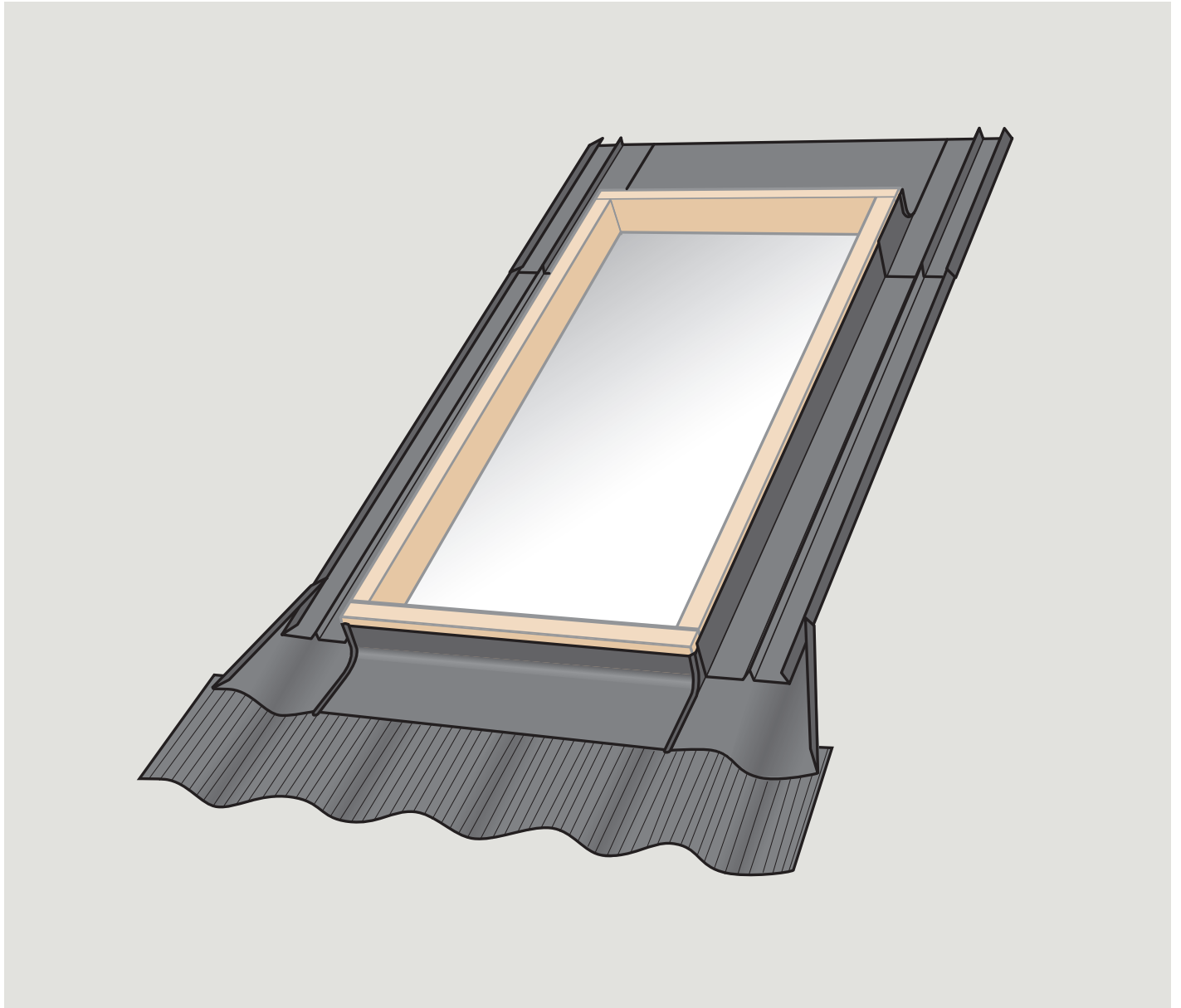


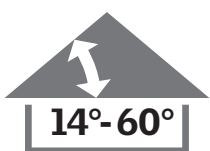
ECW

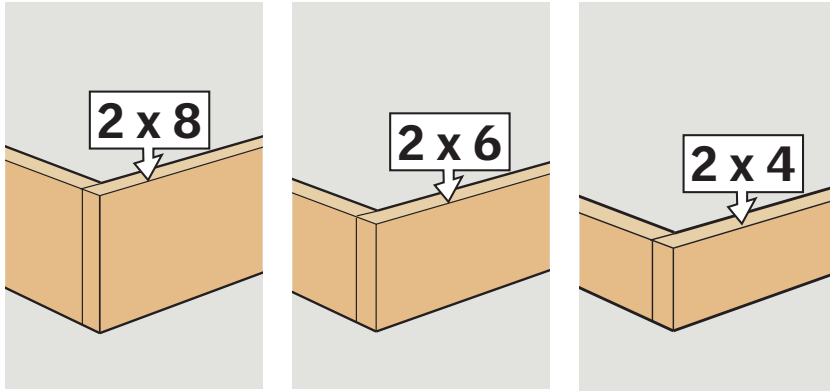


ENGLISH: ECW Curb Mounted Skylight Flashing Installation Instructions

ESPAÑOL: Instrucciones de instalación para tapajuntas ECW de tragaluz montado en brocal

FRANÇAIS : Instructions d'installation du solin ECW pour puits de lumière monté sur cadre

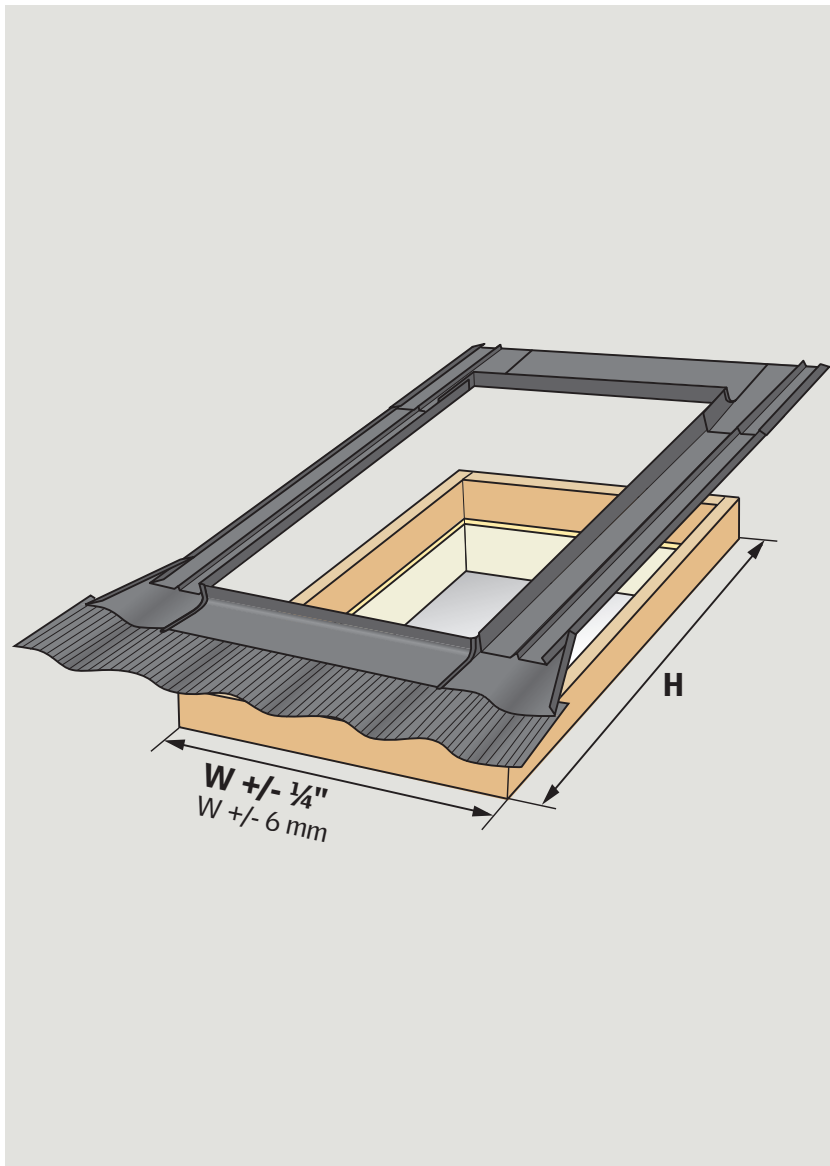




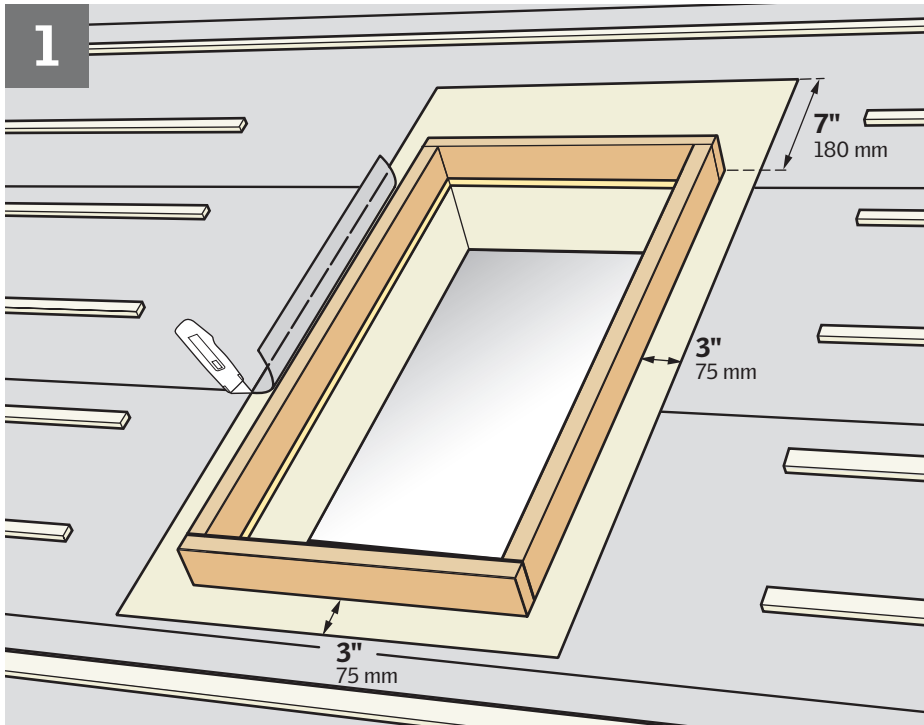
ENGLISH: Site-built curb to be provided by installer, with a height of 7¼" (185 mm), 5½" (140 mm) or 3½" (90 mm).

ESPAÑOL: El brocal instalado en el lugar debe ser provisto por el instalador, con una altura de 7¼" (185 mm), 5½" (140 mm) o 3½" (90 mm).

FRANÇAIS: Cadre construit sur place fourni par l'installateur, hauteur de 7¼" (185 mm), 5½" (140 mm) ou 3½" (90 mm).



ECW size Tamaño del ECW Taille du ECW	Outside curb dimensions Dimensiones exteriores del brocal Dimensions du cadre extérieur	Skylight sizes (FCM, VCM/VCE) Tamaños de tragaluz (FCM, VCM/VCE) Tailles de puits de lumière (FCM, VCM/VCE)
1446	17½" x 33½" (445 x 851 mm)	1430
	17½" x 49½" (445 x 1257 mm)	1446
2246	25½" x 25½" (648 x 648 mm)	2222
	25½" x 33½" (648 x 851 mm)	2230
	25½" x 37½" (648 x 953 mm)	2234
	25½" x 49½" (648 x 1257 mm)	2246
2270	25½" x 73½" (648 x 1867 mm)	2270
3046	33½" x 33½" (851 x 851 mm)	3030
	33½" x 49½" (851 x 1257 mm)	3046
3434	37½" x 25½" (953 x 648 mm)	3422
	37½" x 37½" (953 x 953 mm)	3434
4646	49½" x 25½" (1257 x 648 mm)	4622
	49½" x 33½" (1257 x 851 mm)	4630
	49½" x 49½" (1257 x 1257 mm)	4646



ENGLISH: To ensure waterproofing, skylight curbs should be completely wrapped in VELUX adhesive skylight underlayment before installing the flashing.

Remove existing roofing underlayment around the rough opening as shown.

Note: In case of low roof pitches and if snow accumulation on the roof is likely, waterproofing is achieved by installing a continuous self-adhesive waterproof membrane beneath the roofing material and flashing material. VELUX adhesive skylight underlayment around the skylight curb must be properly integrated with waterproof membrane on roof decking. Skylight curbs with heights over 3½" (90 mm) may require additional underlayment material for proper installation.

ESPAÑOL: Para garantizar la impermeabilidad, los brocales del tragaluz deben estar completamente envueltos con la lámina de soporte autoadhesiva VELUX para tragaluz antes de instalar el tapajuntas.

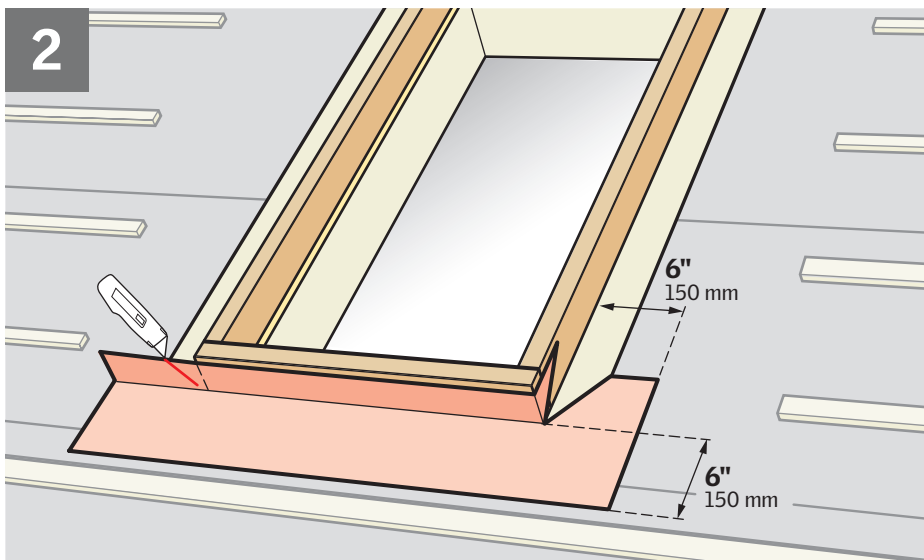
Retire la lámina de soporte existente de la zona alrededor del hueco tal como se muestra.

Nota: Para los techos con poca inclinación y si se acumula nieve sobre el techo, se logra la impermeabilidad instalando una membrana impermeable autoadhesiva continua por debajo del material de cubierta y del material del tapajuntas. La lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX colocada alrededor del brocal del tragaluz debe integrarse correctamente con la membrana impermeable del tablero. Los brocales de tragaluz cuyas alturas superen los 3½" (90 mm) pueden necesitar lámina de soporte adicional para una correcta instalación.

FRANÇAIS: Pour en assurer son étanchéité, le cadre du puits de lumière devrait être complètement enveloppé à l'aide de la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX avant l'installation du solin.

Retirez la membrane de toiture existante autour de l'ouverture brute, tel qu'illustré.

Note: Dans le cas d'une installation sur une toiture à pente douce où des accumulations de neige sont probables, l'étanchéité sera assurée en installant une membrane autocollante à l'épreuve des intempéries en continu sous le matériel de toiture et sous les solins. La membrane de toiture autocollante pour puits de lumière doit être proprement intégrée à la membrane étanche du tablier de toiture. Les cadres de hauteur supérieurs à 3½" (90 mm) pourraient demander davantage de membranes autocollantes pour une installation adéquate.



ENGLISH: Peel off backing from VELUX adhesive skylight underlayment prior to applying it to roof decking and skylight curb. Ensure that surfaces are clean, dry and free of debris. Wrap the bottom and the corners of the curb with the underlayment and create water-shedding laps over roofing underlayment.

Note: Observe the measurements stated.

ESPAÑOL: Despegue la protección del reverso de la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX antes de aplicarla al tablero del techo y al brocal del tragaluz. Verifique que las superficies estén limpias, secas y sin residuos.

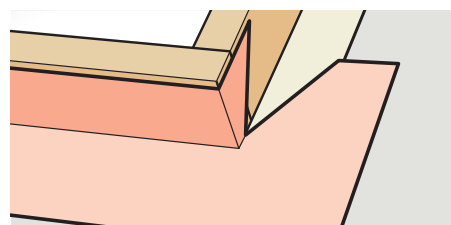
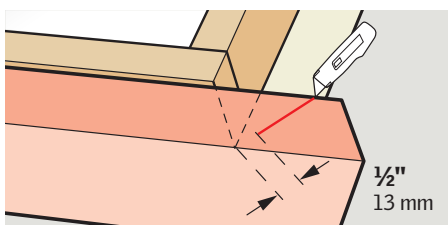
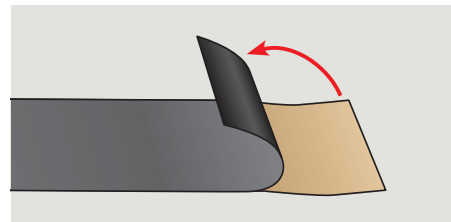
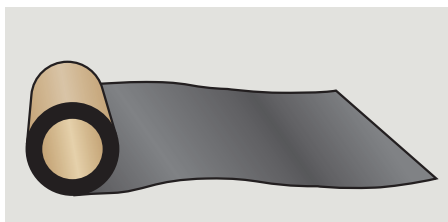
Envuelva las esquinas y parte inferior del brocal con la lámina de soporte para crear solapas impermeabilizantes sobre la lámina de soporte del techo.

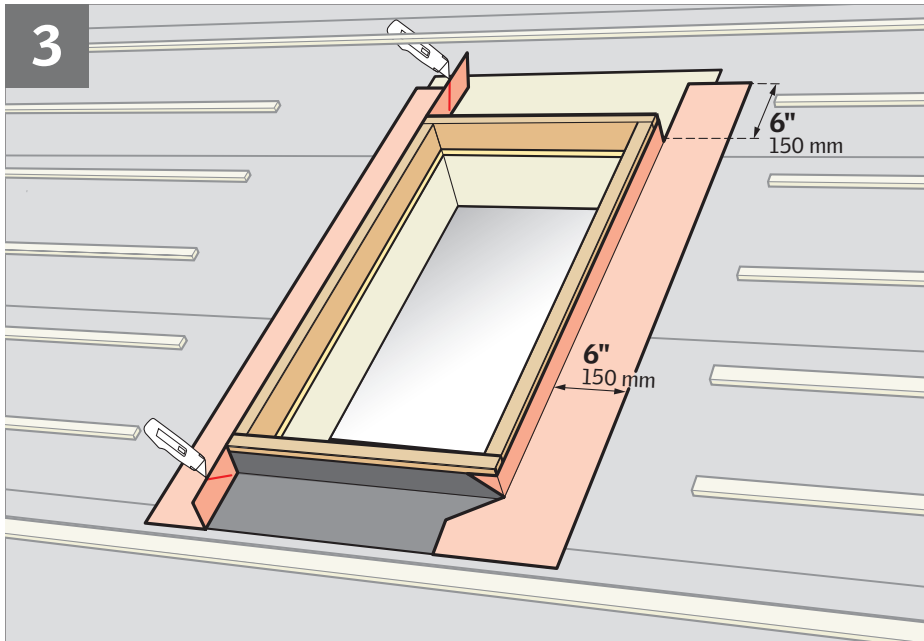
Nota: Observe las medidas especificadas.

FRANÇAIS: Retirez le papier protecteur de la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX avant de l'appliquer à la toiture et au cadre. Assurez-vous que les surfaces sont propres, sèches et sans débris.

Enveloppez le bas et les coins du cadre à l'aide de la membrane autocollante et repliez de façon à créer des rebords à l'épreuve de l'eau par-dessus la membrane de la toiture.

Note: Respectez les dimensions illustrées.





ENGLISH: Wrap the sides and the corners of the curb with VELUX adhesive skylight underlayment and create water-shedding laps over roofing underlayment.

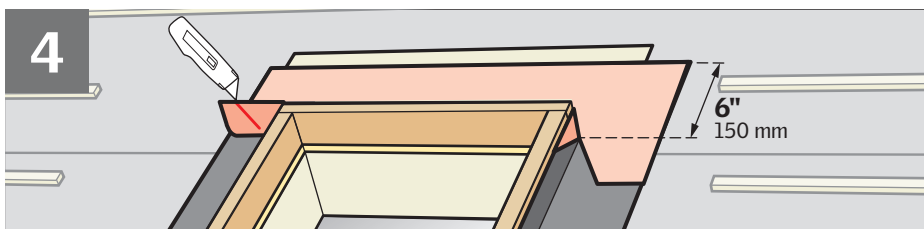
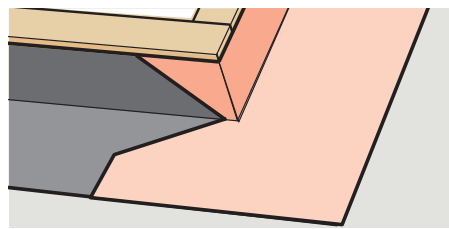
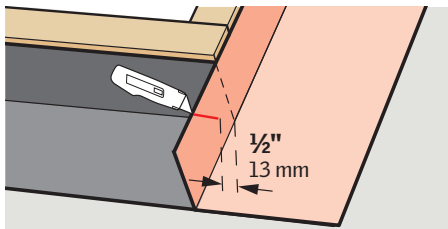
Note: Observe the measurements stated.

ESPAÑOL: Envuelva los lados y esquinas del brocal con lámina de soporte autoadhesiva VELUX para crear solapas impermeabilizantes sobre la lámina de soporte del techo.

Nota: Observe las medidas especificadas.

FRANÇAIS : Enveloppez les côtés et les coins du cadre avec la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX et créez des rebords à l'épreuve de l'eau par-dessus la membrane de toiture.

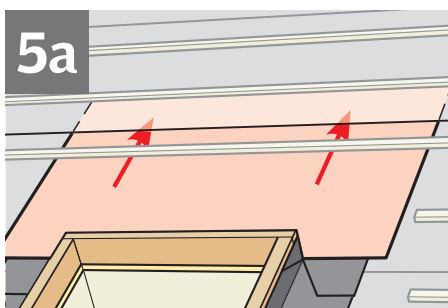
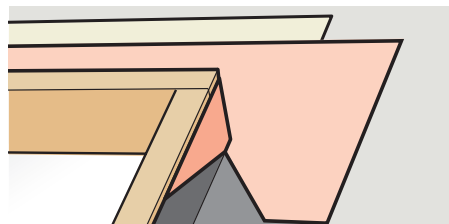
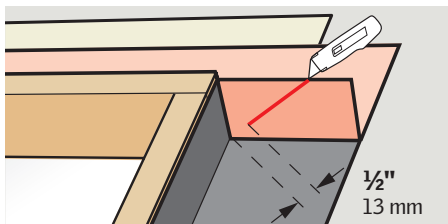
Note : Respectez les dimensions illustrées.



ENGLISH: Wrap the top and the corners of the curb with VELUX adhesive skylight underlayment and create proper water-shedding lap.

ESPAÑOL: Envuelva las esquinas y parte superior del brocal con lámina de soporte autoadhesiva VELUX para crear solapas impermeabilizantes apropiadas.

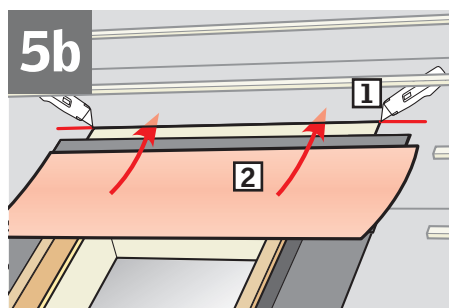
FRANÇAIS : Enveloppez la partie supérieure et les coins du cadre avec la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX et créez des rebords à l'épreuve de l'eau.

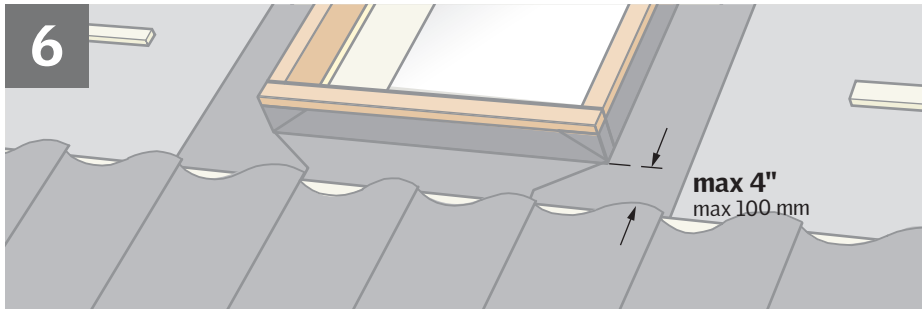


ENGLISH: To allow for proper drainage, interweave roofing underlayment as shown in 5a for new construction applications. For retrofit applications, interweave roofing underlayment as shown in 5b.

ESPAÑOL: Para lograr un drenaje adecuado, intercale la lámina de soporte para techo como se indica en 5a para construcciones nuevas. Para aplicaciones mejoradas, intercale la lámina de soporte para techos como se indica en 5b.

FRANÇAIS : Pour assurer un drainage adéquat, entrecroisez avec la membrane de toiture, tel qu'illustré à la figure 5a dans le cas d'une installation sur nouvelle construction. Pour une installation sur toiture existante, entrecroisez avec la membrane de toiture, tel qu'illustré à la figure 5b.

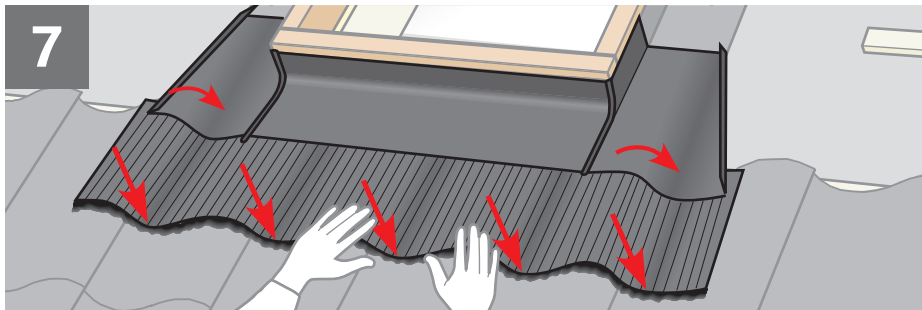




ENGLISH: To support the sill flashing section, install roofing material up to bottom curb as shown.

ESPAÑOL: Para reforzar la sección de tapajuntas del alféizar, instale el material de cubierta hasta la parte inferior del brocal como se muestra.

FRANÇAIS : Pour supporter le solin d'appui, installez le matériel de toiture jusqu'au cadre supérieur, tel qu'illustré.



ENGLISH: Position sill flashing section and dress apron and side pieces over the roofing material.

ESPAÑOL: Coloque la sección de tapajuntas del alféizar y disponga el antepecho y piezas laterales sobre el material de cubierta.

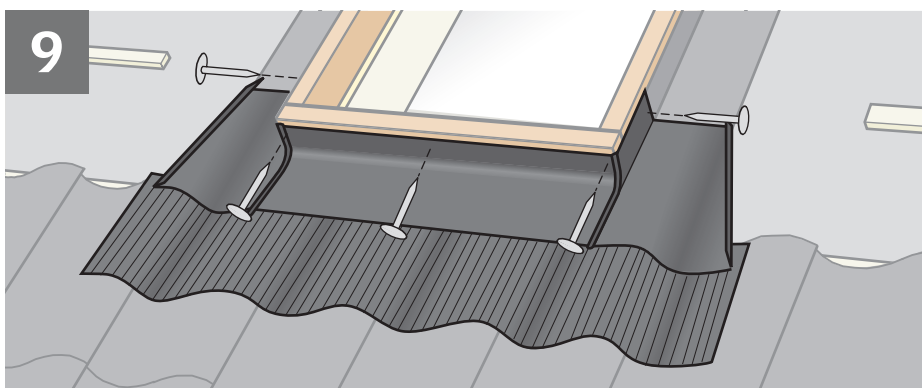
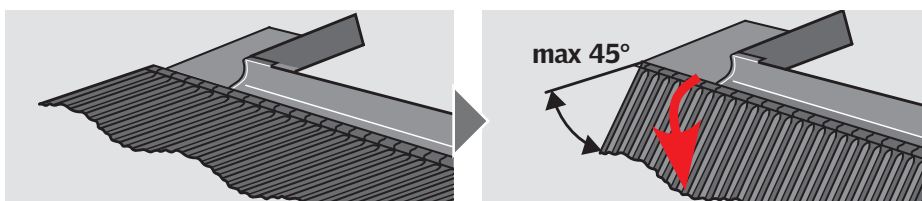
FRANÇAIS : Positionnez le solin d'appui et installez ensuite la jupe et les pièces du côté sur le matériel de toiture.



ENGLISH: Remove sill flashing section and bend the apron down as shown. This will ensure that the apron lies tightly against the roofing material.

ESPAÑOL: Retire la sección de tapajuntas del alféizar y doble el antepecho como se indica. Esto asegurará que el antepecho quede firmemente colocado sobre el material de cubierta.

FRANÇAIS : Retirez le solin d'appui et appuyez sur la jupe, tel qu'illustré, s'assurant ainsi que la jupe soit solidement posé contre le matériel de toiture.

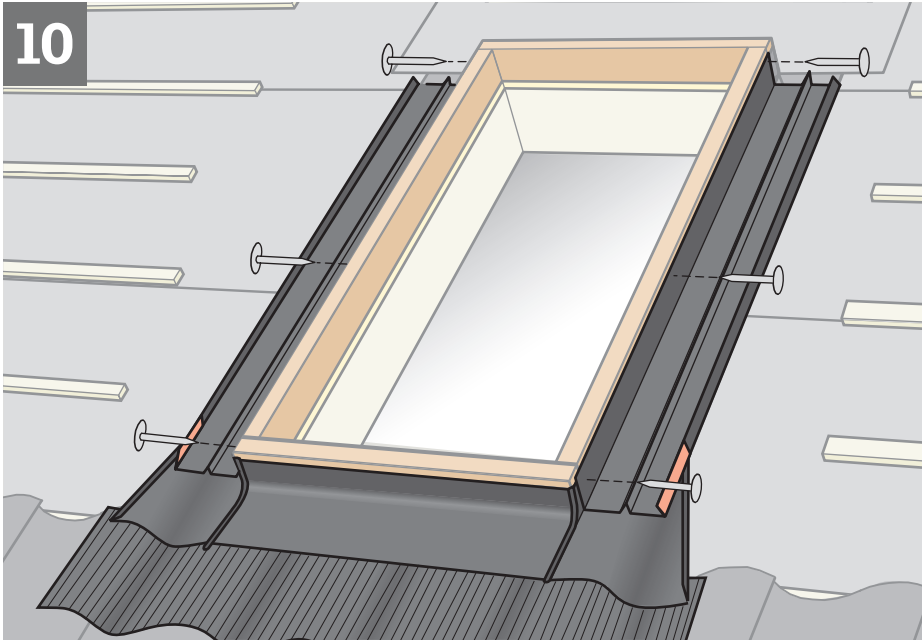


ENGLISH: Reposition sill flashing section and attach it to curb with roofing nails as shown.

ESPAÑOL: Vuelva a colocar la sección de tapajuntas del alféizar y sujételo al brocal con clavos para techo como se indica.

FRANÇAIS : Repositionnez le solin d'appui et fixez au cadre avec les clous à toiture, tel qu'illustré.

10

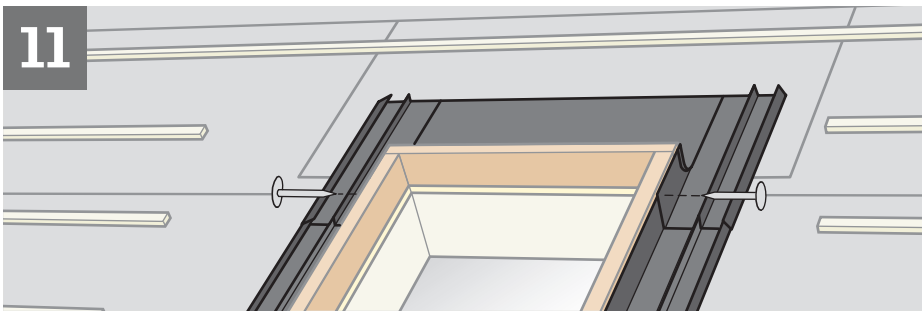


ENGLISH: Cut side sections to match size of curb. Modify side sections to allow for a smooth transition from sill flashing section to deck level and attach side sections to curb with roofing nails.
Note: Ensure that the bent edges of side sections will hold back water. Raise edges of side sections if necessary.

ESPAÑOL: Cortar secciones laterales del tamaño del brocal. Modificar las secciones laterales para lograr una transición pareja de la sección del tapajuntas del alféizar al nivel de la cubierta y sujetar las secciones laterales al brocal con clavos para techo.
Nota: Verifique que los bordes doblados de las secciones laterales retengan el agua. Levante los bordes de las secciones laterales si fuese necesario.

FRANÇAIS : Découpez les sections aux mêmes dimensions que le cadre. Modifiez les sections latérales pour une transition plus douce entre le solin d'appui et la toiture et fixez les sections latérales au cadre à l'aide de clous à toiture.
Note: Assurez-vous que les bordures repliées des sections latérales retiendront l'eau. Relevez les bordures des sections latérales si nécessaire.

11

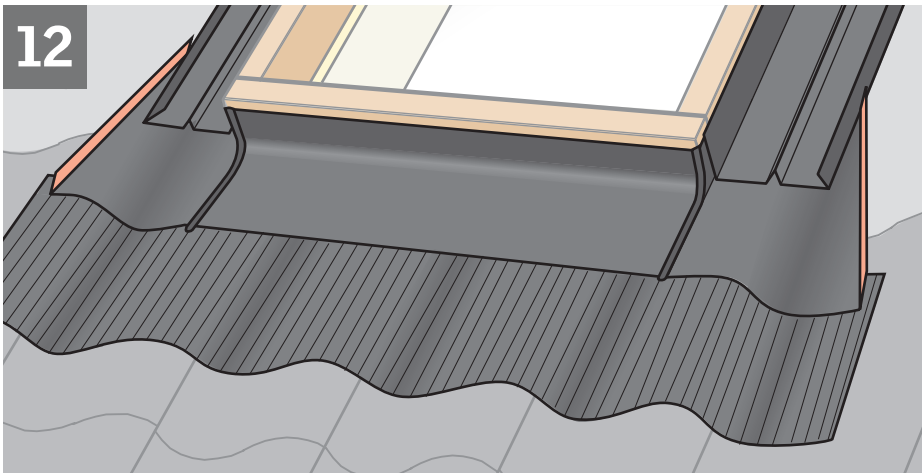


ENGLISH: Install and attach saddle flashing to curb with roofing nails as shown.

ESPAÑOL: Instale y sujete la sección superior del tapajuntas al brocal con clavos para techo como se indica.

FRANÇAIS : Installez et attachez le solin en sabot sur le cadre à l'aide de clous à toiture, tel qu'illustré.

12



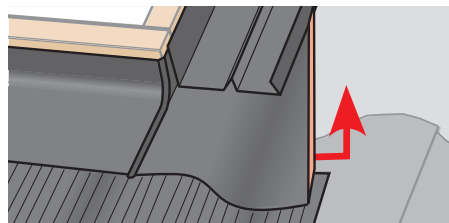
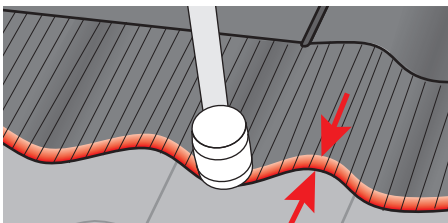
ENGLISH: Flatten down bottom edge of apron over roofing material as shown.

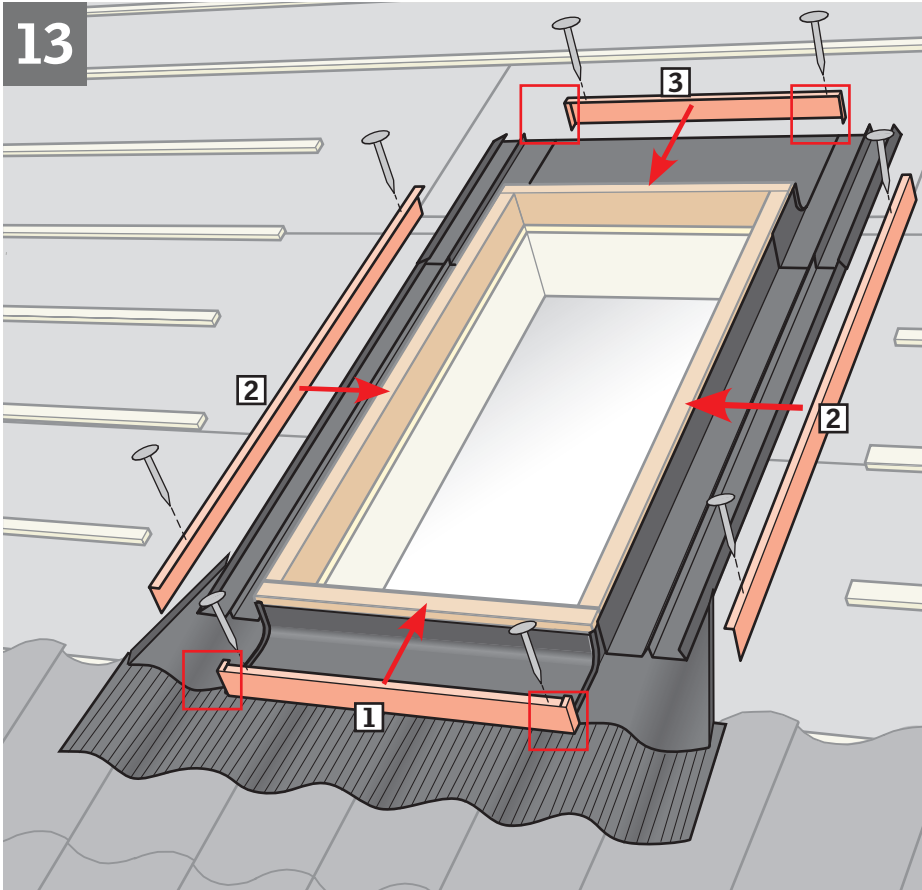
Note: Ensure that the bent edges of side pieces of sill flashing section will hold back water. Raise edges of side pieces if necessary.

ESPAÑOL: Aplane el borde inferior del antepecho sobre el material de cubierta como se indica.
Nota: Verifique que los bordes doblados de las piezas laterales de la sección de tapajuntas del alféizar retengan el agua. Levante los bordes de las piezas laterales si fuese necesario.

FRANÇAIS : Rabaissez la bordure inférieure de la jupe par-dessus le matériel de toiture, tel qu'illustré.

Note : Assurez-vous que les bordures repliées des pièces du côté du solin d'appui retiendront l'eau. Relevez les bordures des pièces du côté si nécessaire.

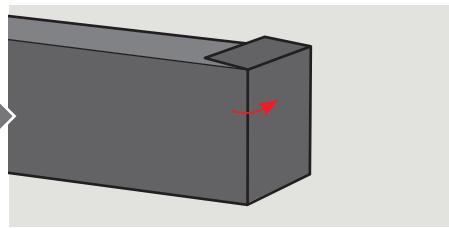
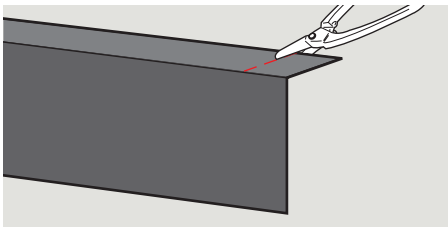
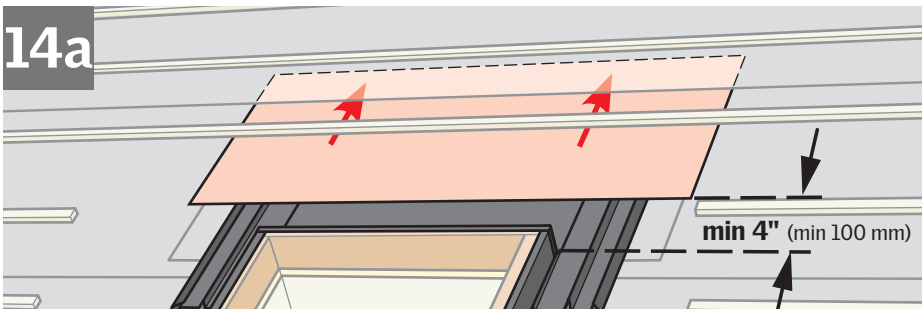


13

ENGLISH: Cut and bend the bottom and top counter-flashings as shown. Attach all counter-flashings to curb with roofing nails.

ESPAÑOL: Corte y doble las secciones de refuerzo del tapajuntas inferior y superior como se indica. Sujete todos los refuerzos de tapajuntas con clavos para techo.

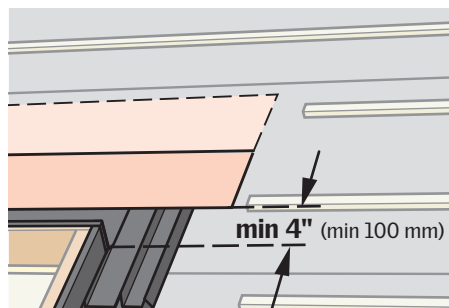
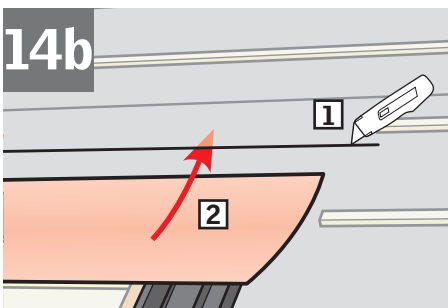
FRANÇAIS : Découpez et repliez les sections inférieure et supérieure de contre-solin, tel qu'illustré. Fixez toutes les sections de contre-solin au cadre à l'aide de clous à toiture.

**14a**

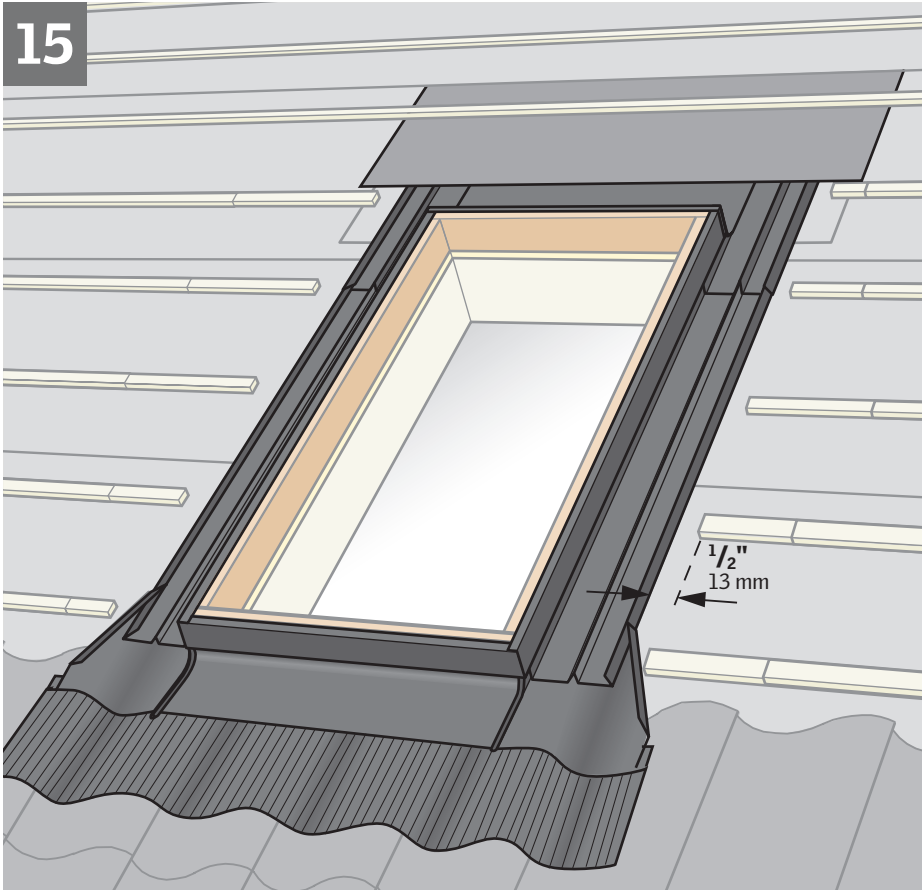
ENGLISH: To allow for proper drainage, interweave roofing underlayment as shown in **14a** for new construction applications. For retrofit applications, interweave roofing underlayment as shown in **14b**.

ESPAÑOL: Para lograr un drenaje adecuado, intercale la lámina de soporte para techo como se indica en **14a** para construcciones nuevas. Para aplicaciones mejoradas, intercale la lámina de soporte para techos como se indica en **14b**.

FRANÇAIS : Pour assurer un drainage adéquat, entrecroisez avec la membrane de toiture, tel qu'illustré à la figure **14a** dans le cas d'une installation sur nouvelle construction. Pour une installation sur toiture existante, entrecroisez avec la membrane de toiture, tel qu'illustré à la figure **14b**.

14b

15

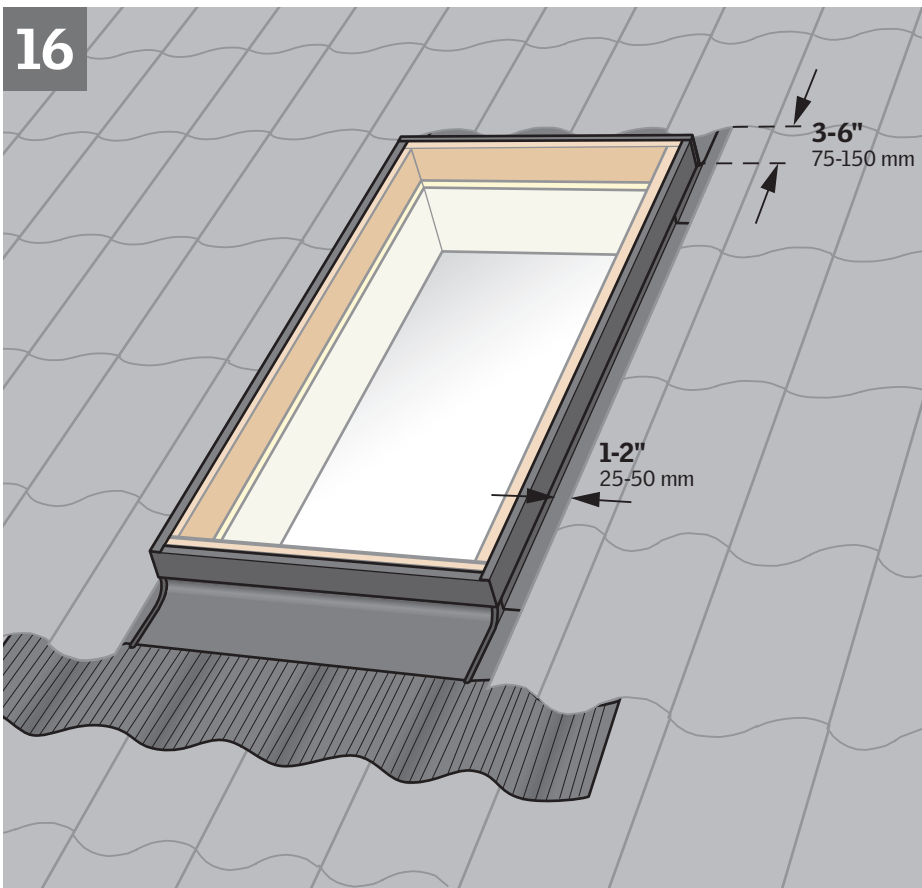


ENGLISH: Install roof battens as shown. Consider installing a tile support batten (not supplied) attached with wire straps at the top.
Note: Do not nail through the flashing.

ESPAÑOL: Instale los rastreles como se indica. Quizá sea necesario instalar rastreles de soporte para tejas (no incluidos) sujetos con cables en la parte superior.
Nota: No perforo el tapajuntas.

FRANÇAIS : Installez les lattes de toit, tel qu'illustré.
Pensez à installer une latte support pour tuile (non fournie) qui sera retenue à l'aide de chevilles métalliques sur la partie supérieure.
Note : Ne pas clouer à travers le solin.

16

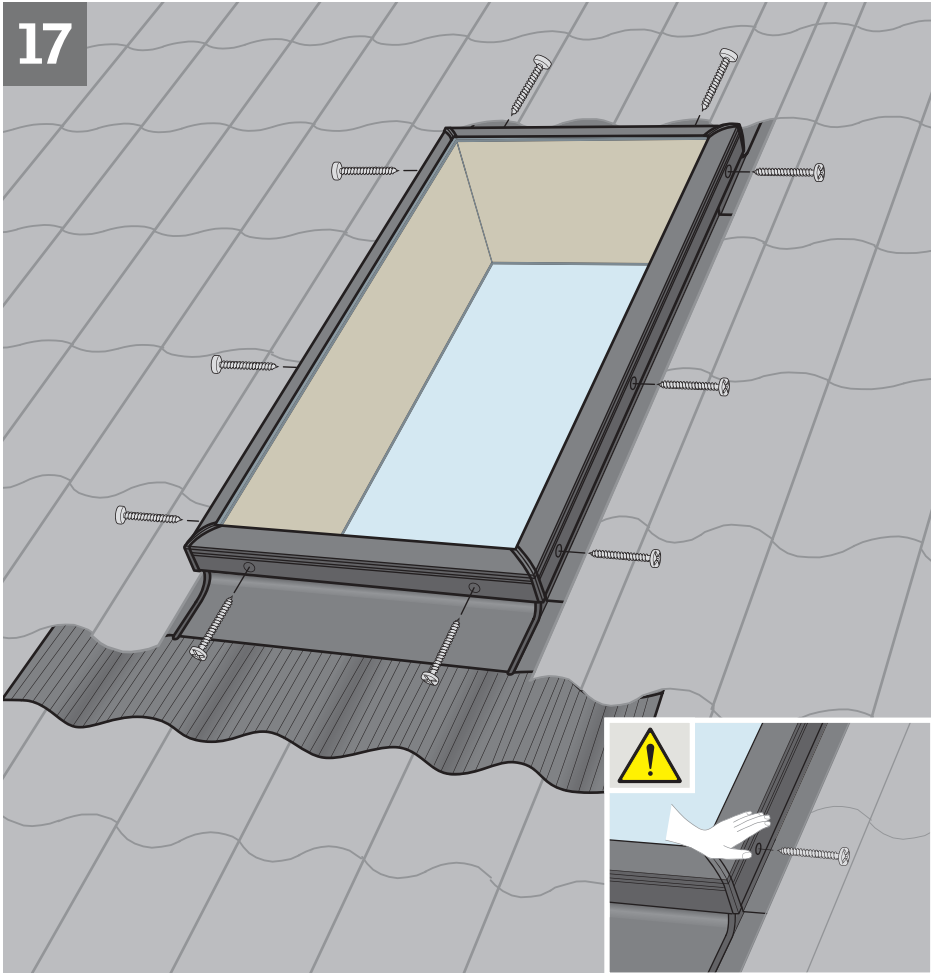


ENGLISH: Install roofing material. Observe distance to curb as shown.

ESPAÑOL: Instale el material de cubierta. Mantenga la distancia al brocal como se indica.

FRANÇAIS : Installez le matériel de toiture. Respectez la distance au cadre, tel qu'illustré.

17



ENGLISH: For installation of skylight, follow the manufacturer's recommendations.

ESPAÑOL: Para instalar el tragaluz, siga las recomendaciones del fabricante.

FRANÇAIS : Pour l'installation du puits de lumière, suivez les instructions du fabricant.



USA: VELUX America Inc.
1-800-88-VELUX

CDN: VELUX Canada Inc.
1 800 88-VELUX (888-3589)

www.velux.com